

**Germany-Finsterwalde: Construction work**  
**OJ S 139/2021 21/07/2021**  
**Contract notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Finsterwalde

Postal address: Schloßstraße 7/8

Town: Finsterwalde

NUTS code: DE407 Elbe-Elster

Postal code: 03238

Country: Germany

Contact person: Abt. LGM

E-mail: [lgm5@finsterwalde.de](mailto:lgm5@finsterwalde.de)

Telephone: +49 3531-783915

Fax: +49 3531-783911

**Internet address(es):**

Main address: [www.finsterwalde.de](http://www.finsterwalde.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEVRL7J/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEVRL7J>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Stadt Finsterwalde

Postal address: Schloßstraße 7/8

Town: Finsterwalde

NUTS code: DE407 Elbe-Elster

Postal code: 03238

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: [vergabe@finsterwalde.de](mailto:vergabe@finsterwalde.de)

Telephone: +49 3531-783360

Fax: +49 3531-783273

**Internet address(es):**

Main address: [www.finsterwalde.de](http://www.finsterwalde.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Stadthalle Finsterwalde, Los 43 Tore  
Reference number: SH-2021-11

#### II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

#### II.1.3. Type of contract

Works

#### II.1.4. Short description

Los 43 Tore aus Stahl  
— Zweiflügeliges Tor 4,01 m x 2,51 m 1 St.,  
— Einflügeliges Tor 2,03 m x 2,51 m 1 St.,  
— Einflügelige Tür 1,17 m x 2,20 m 1 St.,  
— Zweiflügeliges Tor 7,30 m x 1,80 m 1 St.

#### II.1.5. Estimated total value

#### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

### II.2. Description

#### II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE407 Elbe-Elster

Main site or place of performance: Stadthalle Finsterwalde Oscar-Kjellberg-Str. 9 03238  
Finsterwalde

#### II.2.4. Description of the procurement

Los 43 Tore aus Stahl  
— Zweiflügeliges Tor 4,01 m x 2,51 m 1 St.,  
— Einflügeliges Tor 2,03 m x 2,51 m 1 St.,  
— Einflügelige Tür 1,17 m x 2,20 m 1 St.,  
— Zweiflügeliges Tor 7,30 m x 1,80 m 1 St.

#### II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

#### II.2.6. Estimated value

#### II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 11/10/2021 End: 19/11/2021

This contract is subject to renewal: no

#### II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

#### II.2.11. Information about options

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

yes

Identification of the project: 85012620

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 24/08/2021 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 22/10/2021

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 24/08/2021 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure: Die Öffnung der Angebote erfolgt zum Eröffnungstermin durch die befugten Mitarbeiter der Vergabestelle.

## **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic payment will be used

#### **VI.3. Additional information**

In den Rechnungen dürfen keinerlei Änderungen oder Streichungen vorgenommen werden. Rechnungen sind deshalb vorab als Entwurf inkl. Aufmaß zur Prüfung an das Planungsbüro zu schicken. Danach ist die Rechnung fehlerfrei, adressiert an die Stadtverwaltung, zur Freigabe an das Planungsbüro zu versenden.

Bekanntmachungs-ID: CXP9YEVRL7J

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 331-8661719

Fax: +49 331-8661652

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 331-8661719

Fax: +49 331-8661652

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß §160 GWB Einleitung, Antrag 2016:

Abs. 1 Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Abs. 2 Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Abs. 3. Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist bleibt nach § 134 Abs. 2 unberührt,

- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eintragung der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2, § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 331-8661719

Fax: +49 331-8661652

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/07/2021